

# Onna farça dâo diablo : (fin)

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **25 (1887)**

Heft 51

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-190085>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Onna farça dào diablo.***(Fin.)*

Adon lo tsatellan qu'a côaitè dè corrè lo mondo, criè son vòlet qu'esserbàvè pè lo courti et lài dit dè mettrè tot lo drài la salla à la Bronna et dè lài amenà la cavala. Lo vòlet crut révâ ein vayeint monsu, kâ ne lo recognessâi pas et ne poivè pas crairè que cé bio gaillâi sâi son vilhio sindzo. Mâ ye fe cein qu'on lâi coumandâvè, et quand tot fut prêt, lo tsatellan châtôt à tsévau et trace dào coté dè Lozena. Ein passeint à Etagnires, ye vâi on appliâ arretâ dévânt la pinta à Emery. C'étaï la calèche ào seigneur dè Malapalud. Lo tsatellan s'arrêté, fâ bailli à letsi à sa cavala et l'eintrè po vairè quoui lài avâi quie ein bévesseint quartetta. Ye tràovè madamuzalla dè Malapalud que bévessâi on verro dè limonade, et après lài avâi de *atsi-vo!* et s'étrè fé cognâitrè, la pernetta, qu'étaï 'na balla lurenna, fâ se n'ébayâ ein lài deseint que le lo créyâi on vilhio père-grand.

— Eh, bin vo vâidè, grachâosa, se repond, on n'est pas onco tant vilhio, et coumeint la gaupa lài tapâvè dein lo ge, ye fe lo galant avoué, la racompagnâ tant qu'à Malapalud et sè catsâ pas dè lài fère comprendre que le lài conveindrâi se l'étaï décidâie à fère on bet d'accordâiron.

L'autra, qu'avâi prâo chalands, lài fâ que le regretâvè, mâ que l'ein avâi dza on outro pe djeino et pe bio què li, que n'avâi que 20 ans, et lài fe vairè son potré, que cein fasâi, ma fiste, on galé luron. — Ao bin, à 20 ans, y'éte onco mi què cein, se fâ lo tsatellan, et coumeint l'arâi désirâ avâi cé adzo po eindzaubliâ la pernetta, crac! d'après la conveinchon avoué lo diablo, lo revouaiquie à 20 ans, avoué 'na balla tignasse frejà. La damuzalla, que n'ein revegnâi pas, lo trovâ tant galé, que le pliantâ l'autro po césique et l'ein fut tota foulâ. L'alla bin po coumeinci; ma lo tsatellan que n'avâi pas accoutemâ dein son dzouveno temps dè gardâ 'na hounne amîa mè dè 8 dzo, ein eut bintoût prâo et vollie batttrè à frâi; mâ la pernetta qu'ein étaï einfaratâie, lài corressâi après et lài fasâi lo trafi.

— Eh! que ne séyo ion dè cliiâo bouébo que djuont âi botons dévânt l'écoula! se sè peinsâ on dzo ein passeint à Polhi-Petet, ne saré pas eimbétâ pè cliiâ sorcière que ne put pas m'ein dépédzi. Pas petout l'a cein de que lo vouaiquie tsandzi ein valottet dè doj'ans et lo vouaiquie à djuî à la pida; mâ quand faille retornâ à l'écoula, ne sut pas on mot dè son catsimo et lo régent lo gardâ après lè z'autro et lài baillâ à fère 'na division iô y'avâi dozè tchiffrès ào grand nombro et quatre ào petit, et dévessâi lài avâi on resto. Lo pourro gaillâ que ne savâi pas lo livret pe liein què 5 fois 5, ne put pas s'ein teri, et coumeint craignâi la triqua dào régent, on gros niai dè bâo, coumeincâ à appriandâ, kâ lo régent dè Polhi-Petet tapâvè dru, et coumeint l'oïessâi pliorâ on tot petit einfant, sè peinsâ: ào mein céque 'na min dè division à fère et n'a pas à s'époâiri dào niai dè bâo; que l'est behirâo, et que ne séyo à sa pliace! Tot d'on coup, lo tsatellan sè tràovè einvortolhi dein on bri et lo diablo sè retrâovè à coté dè li, que lài fâ: Eh bin, me n'ami, es-tou conteint ora? Te n'as pas volliu vivrè onco 5 ans coumeint tè proposâvo; t'as

mî amâ fère autrameint; eh bin, t'aré vicu 9 dzo: 8 dzo iô t'avâi 40, 20 et doj'ans, et on dzo dein l'état iô t'és, kâ lo gosse que t'as désirâ ètrè est venu ào mondo devânt hiai, et coumeint d'après noutra conveinchon te revins dzouveno dè 24 hàorès per dzo, déman tot sara fini. A revairè! et déman don vindri queri te n'âma.

Lo tsatellan fe 'na marmottâie, kâ à se n'adzo ne poivè pas repondrè oquie d'autro, et... la farça étaï fête.

Et ora, ell'histoire no montrè que n'est pas adé cein que no parait lo mî no conveni qu'est lo meillâo por no, et que sè faut démaufiâ dâi coquiens et dâi bracaillons qu'ont affèrè avoué vo et que vo font dâi trào ballès promessès, kâ cein n'est qu'on pidzo.

*(La Lanterna.)*

*L'amour et le timbre-poste.* Un Anglais, Mulready, voyageait en Ecosse. Eprouvant le besoin de se reposer un instant, il entra dans une pauvre auberge tenue par une jeune fille de 18 à 20 ans, qui gardait sa vieille mère paralytique. Pendant que Mulready prenait un rafraîchissement, quelqu'un frappa à la porte de l'auberge; c'était le facteur qui apportait une lettre de Londres. Il la tendit à la jeune fille en lui réclamant 25 sous de port. Elle la prit en rougissant; un sourire illumina son gracieux visage; puis, après avoir retourné l'enveloppe deux ou trois fois entre ses doigts, elle la rendit au facteur en disant que ses maigres ressources ne lui permettaient pas de payer le port.

Le premier mouvement de notre voyageur fut d'offrir à son hôtesse l'argent nécessaire pour payer le facteur; mais celle-ci refusa, et courut à sa mère en chantant comme un oiseau.

Mulready ne pouvant s'expliquer l'attitude de la jeune Ecosse, voulut éclaircir le mystère. Il revint le lendemain et insista pour qu'elle lui indiquât le motif qui lui avait fait refuser le petit service qu'il eût été heureux de lui rendre. Elle lui avoua alors qu'elle avait un fiancé à Londres, qu'ils correspondaient tous les mois, mais que, ne pouvant payer le port, ils avaient imaginé de tracer sur l'enveloppe quelques petits signes qui signifiaient qu'ils se portaient bien et que leurs sentiments n'avaient pas changé. L'intérieur de la lettre ne contenait par conséquent aucune correspondance.

Cette ruse des deux fiancés faisant ainsi l'amour en franchise de port, inspira à Mulready une invention tendant à empêcher de pareilles fraudes au préjudice de la régale des postes. Il imagina de mettre sur l'enveloppe de chaque lettre un signe d'une tout autre nature que celui qui servait de correspondance à nos fiancés, un signe qui indiquerait que l'expéditeur de la lettre en, avait payé le port à l'avance. De retour à Londres il exposa son projet aux autorités intéressées et le timbre-poste était inventé.

*Pipe et chien.* — Voici une petite scène comique, qui nous est racontée par un chef de train de la S. O. S., et qui est parfaitement authentique. — Un cafetier revenait de Lavaux, où il avait fait un achat